



comune di trieste



saluti europei scuola news



n° **38**

...dal FVG

Giornata Europea delle Lingue

Sono arrivati i gadget della giornata europea delle lingue! Se volete riceverli inviate il modulo di richiesta che trovate sul nostro sito. Ricordiamo che l'invio del pacco avviene previo bonifico di 9.00 Euro per le spese di spedizione. Come l'anno scorso, sono disponibili: poster, stickers e braccialetti (vedi foto).



Ricordiamo che come gli anni scorsi abbiamo dovuto fissare un tetto massimo di gadget da inviare ad ogni scuola/associazione al fine di poter rispondere a tutte le richieste.

Seguitemi su Facebook: [Europe Direct Trieste](#)

Se volete ricevere per mail questa newsletter scrivete: europedirect@comune.trieste.it

L'Europa entra in classe

Anche nell'A.S 2015/2016 abbiamo tenuto numerosi incontri europei presso le scuole della Regione FVG. Si è parlato di Europa, delle istituzioni, delle opportunità per andare all'estero e di molto altro. Per richiedere una lezione europea per l'anno accademico 2016/2017, spedite il modulo di richiesta in ultima pagina. Buone vacanze

Newsletter n° 38 agosto 2016

- Label Europeo delle Lingue (Pag. 2)
- Giornata Europea delle Lingue (Pag. 3)
- Letture europee (Pag. 4)
- Progetti per le scuole (Pag. 5)
- Opportunità per le scuole (Pag. 6)
- Modulo di richiesta visita (Pag. 7)

Redazione a cura di
Serena Favret



Newsletter realizzata con il
co-finanziamento della
Commissione Europea

**Orari di apertura dell'ufficio
EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE**
lunedì - venerdì: 9.00-12.30
mercoledì: 14.30-17.00

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

Label Europeo delle Lingue



Label europeo delle Lingue 2016 il bando per istruzione e formazione

La diversità linguistica è una delle ricchezze più grandi dell'Europa, da proteggere, da promuovere e da vivere. Per riprendere il motto di Erasmus+, "niente cambia la vita e apre la mente come cimentarsi con una nuova lingua, comunicare in una lingua diversa dalla propria, ascoltare le lingue degli altri".

La Commissione Europea, assieme agli Stati Membri, dedica molta attenzione al **multilinguismo** e lo fa attraverso le diverse azioni in cui si declina il Programma Erasmus+, e anche attraverso il **Label Europeo delle Lingue**, un'iniziativa specifica che ha l'obiettivo di stimolare l'utilizzo e la valorizzazione dei risultati di eccellenza nel multilinguismo e promuovere l'interesse pubblico nell'apprendimento delle lingue.

Di fatto il Label Europeo delle Lingue è un **riconoscimento europeo di qualità** rivolto ai progetti che mirano a dare un sensibile **impulso all'insegnamento delle lingue** mediante innovazioni e pratiche didattiche efficaci.

Gli **obiettivi** del Label europeo delle Lingue:

- incoraggiare nuove iniziative nel settore dell'insegnamento e dell'apprendimento delle lingue;
- stimolare nuovi metodi didattici;
- far conoscere le lingue regionali e minoritarie.

Il Label europeo si colloca all'interno del Programma Erasmus+ in quanto tale programma promuove l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue, nonché la diversità linguistica, come una priorità dell'azione comunitaria nel settore istruzione e formazione.

L'iniziativa è coordinata dalla Commissione europea, ma gestita in modo decentrato dagli Stati membri dell'Unione. In Italia il Label europeo è promosso dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali che si avvalgono delle Agenzie nazionali Erasmus+ di riferimento per i seguenti ambiti di competenza:

I punti fondamentali delle priorità tematiche stabilite dalla Commissione europea per il Label europeo delle lingue 2016-2017 sono:

- Le scuole e le classi multilingui: accogliere la diversità nelle scuole
- Una società aperta alle lingue – l'apprendimento informale delle lingue
- Scuole, enti di formazione professionale, strutture formative, centri di ricerca, aziende, università, ONG, associazioni culturali e sportive che hanno ideato e realizzato un progetto innovativo, capace di dare un sensibile impulso all'insegnamento delle lingue, mediante innovazioni e pratiche didattiche efficaci, sono invitate a inviare la propria candidatura per il più importante Riconoscimento europeo dedicato alle lingue!

La scadenza per candidarsi è il **26 settembre 2016**, Giornata europea delle lingue.

www.indire.it/2016/07/28/label-europeo-delle-lingue-2016-il-bando-per-istruzione-e-formazione/



EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a 1 - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

Giornata Europea delle Lingue



A proposito di Giornata Europea delle Lingue, riprendiamo un articolo inserito nella newsletter "SalUti Europei" n° 166 del mese di Agosto 2016 che riguarda proprio questa giornata.

Lo riproponiamo in quanto crediamo sia importante divulgare il più possibile questa giornata, così da raggiungere coloro che non sono ancora iscritti alla newsletter mensile "SalUtiEuropei".

Si avvicina la

Giornata Europea delle Lingue

Il 26 settembre di ogni anno si festeggia la giornata europea delle lingue, in inglese European Day of Languages (EDL). Tale giornata è nata su iniziativa del Consiglio d'Europa, che nel 2001, assieme alla Commissione europea, ha organizzato l'Anno Europeo delle Lingue. Le attività realizzate in quell'anno celebrarono le diversità linguistiche in Europa e promossero l'apprendimento delle lingue. Visto il successo ottenuto, il Consiglio d'Europa dichiarò il 26 Settembre la "Giornata Europea delle Lingue".



Gli obiettivi generali della Giornata:

- promuovere l'importanza dell'apprendimento delle lingue e diversificare la gamma di lingue imparate con l'obiettivo di incrementare il plurilinguismo e la comprensione interculturale;
- promuovere le diversità linguistiche e culturali dell'Europa, che devono essere preservate e favorite;
- incoraggiare l'apprendimento delle lingue durante tutto l'arco della vita dentro e fuori la scuola.

Per avvicinare maggiormente i cittadini, le istituzioni, le associazioni, le scuole e tutti coloro che sono interessati all'apprendimento delle lingue durante tutto l'arco della vita, il Consiglio d'Europa ha realizzato il sito ufficiale di tale giornata (<http://edl.ecml.at/>, tradotto in 32 lingue) all'interno del quale si possono trovare innumerevoli informazioni sulla giornata, giochi, svaghi linguistici, concorsi video e foto.

Se anche voi state organizzando qualcosa inerente le lingue, promuovete il vostro evento sul "**calendario eventi**" parteciperete anche al **concorso** "the most innovative EDL event".

Ricordiamo inoltre che nel 2009 il nostro ufficio è stato nominato referente nazionale di tale giornata, quindi, se volete ricevere i **gadget ufficiali EDL** (poster, stickers e braccialetti), inviate il modulo che trovate qui: <http://europedirect.comune.trieste.it/26-settembre-giornata-europea-delle-lingue/>.

Come gli anni scorsi, il nostro ufficio festeggerà tale giornata assieme alla Biblioteca Quarantotti Gambini di Trieste con l'incontro "Un mondo di storie dall'Europa" durante il quale si leggeranno alcune fiabe in 5 lingue europee...quali? Sorpresa!



Una foto dell'evento organizzato nel 2015

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

letture europee



Fumetto in tedesco

“Im Land der Rebellen” disponibile presso il nostro ufficio (solo 18 copie)

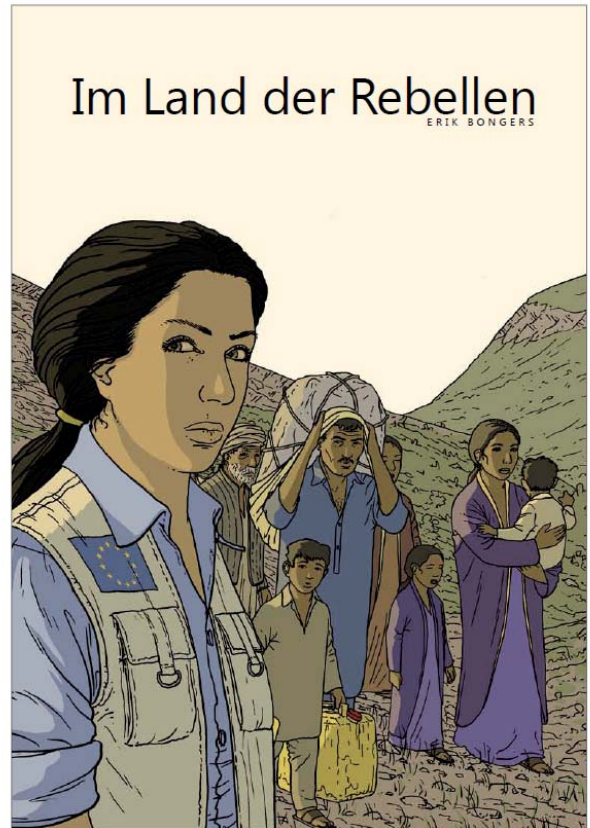
Siete insegnanti di tedesco e vorreste avere questo bellissimo fumetto per i vostri studenti?

Scriveteci, ve ne daremo alcune copie, ricordiamo che ne abbiamo solo 18. Ovviamente chi prima scrive, prima si “accaparra” il quantitativo richiesto.

“Im Land der Rebellen” è un fumetto su una storia ideata per illustrare come la Direzione generale per gli aiuti umanitari della Commissione europea risponde alle crisi, tenendo sempre presente i bisogni delle vittime. Ogni riferimento a persone reali è puramente casuale.

Chi è interessato può richiedere le copie per mail ritirandole presso il nostro ufficio a Trieste.

Non facciamo spedizioni postali.



Vi interessano fiabe e letture in diverse lingue? Date un occhio al EU Bookshop!

Il fumetto proposto sopra è uno dei tanti libri targati Ue.

All'interno del sito <https://bookshop.europa.eu/en/home/> si possono trovare tutte le pubblicazioni targate Ue in quasi tutte le lingue europee. Le tematiche trattate? Praticamente tutte, vi sarà difficile non trovare quello



che cercate! Le pubblicazioni si possono scaricare gratuitamente in formato PDF. Di seguito i titoli delle ultime pubblicazioni realizzate che potrebbero essere di vostro interesse:

- EU youth report 2015
 - Entrepreneurship education at school in Europe
 - R EU ready ?
 - Europe and you
- e molti altri.

Ricordiamo inoltre che da un paio di anni esiste anche E-books, ovvero molte pubblicazioni disponibili in ePUB format.

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a 1 - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

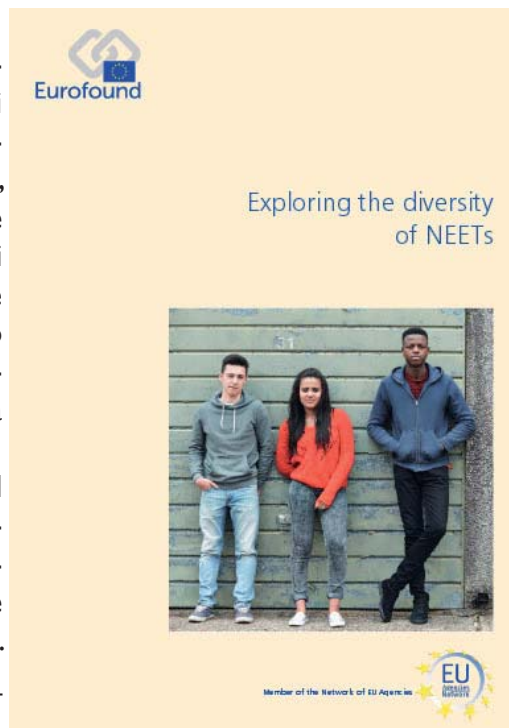
progetti per le scuole



Rapporto sulla diversità dei NEET nell'UE

Il nuovo rapporto di Eurofound sottolinea l'importanza di incentrare l'attenzione sulle esigenze specifiche dei diversi gruppi di giovani definiti NEET (giovani al di fuori di contesti di lavoro, istruzione, formazione). Il rapporto, affiancato da una panoramica su ciascun paese, presenta un quadro aggiornato della situazione dei NEET nell'UE e comprende un'analisi dei tassi di NEET nel tempo, la composizione di genere del gruppo NEET, i livelli di istruzione e il rischio di esclusione sociale. Rispetto all'attuale condizione dei NEET, mostra che poco meno di uno su tre è disoccupato, più di uno su cinque è disoccupato di lungo termine e circa la stessa proporzione è di NEET legati a motivi familiari, malattie o disabilità.

Il rapporto prende in esame gli indicatori NEET e utilizza i dati del Labour Force Survey UE per scomporre la popolazione NEET in sette sottogruppi, offrendo un'analisi basata su dati disponibili per ciascun sottogruppo e descrivendo la composizione e le caratteristiche della popolazione NEET a livello di UE28 e di ciascun Stato membro. www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef_publication/field_ef_document/ef1602en.pdf



#iMiei10Libri: dieci libri per le biblioteche scolastiche

#iMiei10Libri è un'iniziativa ministeriale che permetterà di portare nelle biblioteche scolastiche autori italiani degli anni 2000 e, per i più piccoli, favole e testi italiani ed europei per bambini. Insegnanti e alunni possono infatti votare online dieci libri che vorrebbero leggere e trovare nelle biblioteche scolastiche.

Ogni classe può votare dieci libri; i primi dieci testi della classifica nazionale verranno inviati alle scuole.

Il concorso è rivolto a due categorie di destinatari:

- studenti delle scuole primarie statali: possono scegliere tra fiabe, racconti e testi di letteratura per bambini scritti da autori italiani o europei;
- studenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado: esprimono la propria preferenza sui libri di narrativa di soli autori italiani, pubblicati a partire dall'anno 2000.

C'è tempo fino al **1° Dicembre 2016** per esprimere le preferenze.

www.istruzione.it/scuola_digitale/prog-imiei10libri.shtml

Educazione spaziale

"Mission X - Allenati come un astronauta" è un programma didattico internazionale sul tema dell'attività fisica e della corretta alimentazione che incoraggia i ragazzi ad allenarsi come veri astronauti, coordinato per il nostro Paese dall'Agenzia Spaziale Internazionale (ASI). Il programma è destinato alle ultime tre classi della scuola primaria e a tutte le classi della secondaria di primo grado, ossia a giovani di età compresa tra gli 8 e i 13 anni. Portando a termine gli allenamenti e le missioni di training, gli studenti impareranno a prendersi cura di se stessi con l'alimentazione, a migliorare la forza fisica, la resistenza, la coordinazione, l'equilibrio, e approfondiranno le loro conoscenze sulla vita nello Spazio. Le squadre partecipanti saranno invitate a un grande evento finale che si svolgerà in primavera a Roma, presso la sede dell'ASI, e che potrebbe offrire ai partecipanti l'opportunità di conoscere veri astronauti, come avvenuto nelle edizioni precedenti.

Scadenza: **15 Novembre 2016**.

www.asi.it/it/educational/a-scuola-di-scienza/mission-x-allenati-come-un-astronauta-al-via-ledizione-2017

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

opportunità per le scuole



Parlamento Europeo Giovani



parlamento
europeo
giovani

Il Parlamento Europeo Giovani (EYP) è un'organizzazione che si rivolge ai giovani di tutta Europa e li incoraggia ad esprimere le proprie idee per quanto riguarda il futuro dell'Europa. L'EYP cerca di promuovere la dimensione europea nel settore dell'istruzione e di offrire agli studenti tra i 16 e i 22 anni l'opportunità di partecipare ad un'esperienza pratica di apprendimento. L'EYP organizza ogni anno tre sessioni internazionali della durata di nove giorni. Le sessioni si tengono ogni volta in un diverso paese europeo, riunendo 250-300 studenti e insegnanti provenienti da tutta Europa in senso ampio, e non solo dai 27 Stati membri. Per partecipare agli eventi organizzati dal Parlamento Europeo Giovani bisogna essere iscritti al III° o IV° anno della scuola secondaria superiore. Tutte le scuole italiane possono partecipare alla preselezione dopo aver formato una delegazione composta da 9 studenti supportati da un professore. Di solito per candidarsi alla preselezione bisogna partecipare ad un bando che solitamente scade a fine anno.
www.eypej.org/

Per i nuovi iscritti a questa newsletter ricordiamo il progetto

eTwinning

Gemellaggi elettronici tra scuole in Europa



eTwinning è uno spazio online che offre agli insegnanti opportunità di crescita e scambio professionale e agli studenti di collaborare attivamente in progetti didattici tra scuole europee: i gemellaggi elettronici. eTwinning promuove l'innovazione nella scuola attraverso l'integrazione nei percorsi educativi delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (TIC)
www.etwinning.net/it/pub/index.htm

Juvenes Translatores – Concorso europeo per giovani traduttori

Anche quest'anno la direzione generale della Traduzione della Commissione europea (DG Traduzione) organizza Juvenes Translatores 2016, un concorso di traduzione



per le scuole secondarie dell'Unione europea. Le scuole che desiderano partecipare devono iscriversi per via elettronica nel sito web tra il **1° settembre e il 20 ottobre 2016**.

Le scuole selezionate, attraverso un'estrazione a sorte, devono designare da due a cinque studenti per la partecipazione al concorso e registrare i loro nomi e le coppie di lingue da loro prescelte nella banca dati del concorso entro e non oltre il 21 novembre 2016. Le scuole saranno responsabili dell'organizzazione della manifestazione a livello locale, comprendente tutti gli aspetti pratici, come la messa a disposizione dei locali, del personale e l'infrastruttura informatica necessaria nonché le misure atte a garantire la correttezza e la regolarità delle prove.

La prova si svolgerà il 24 novembre 2016. Il giorno della prova la DG Traduzione fornirà alle scuole i testi da tradurre. Le prove si svolgeranno secondo le modalità disposte dalla scuola. Le traduzioni devono essere caricate il giorno stesso in una banca dati gestita dalla DG Traduzione.

La DG Traduzione valuterà le traduzioni e sceglierà una traduzione vincente per ciascuno Stato membro. I vincitori saranno invitati a una cerimonia di premiazione, che si terrà a Bruxelles nella primavera 2017 (la DG Traduzione prenderà a suo carico le spese di viaggio e di alloggio di un vincitore, un accompagnatore adulto e un insegnante per ciascuno Stato membro).

Ciascuno studente può scegliere di tradurre da qualsiasi delle 24 lingue ufficiali in qualsiasi altra lingua ufficiale dell'Unione europea.

http://ec.europa.eu/translatores/why/index_it.htm

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a 1 - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it





comune di trieste

modulo L'Europa entra in classe



PROGETTO "L'EUROPA ENTRA IN CLASSE"

Anno scolastico 2016/2017

spedire via fax allo 040.6754142 o via e-mail a europedirect@comune.trieste.it

scuola / ricreatorio / associazione.....

Indirizzo : Cap Città.....

Email

Fax Tel

desidero essere contattato in relazione al programma **L'Europa entra in classe**

Referente: Nome e Cognome.....

Email: tel.....

Per le seguenti classi: N. partecipanti

Date proposte:

la visita è di 45' - 60' (in orario pomeridiano il nostro ufficio predilige le giornate di lunedì e mercoledì. NON si effettuano incontri fuori dalla Provincia di Trieste)

Tematica richiesta:

- Mobilità giovanile (studio, lavoro, volontariato e stage all'estero)
- Come si fa un CV e lettera di motivazione
- Lezione generale sull'Ue
- Altro.....

La sede dispone di aula multimediale sì no con capienza n°.....posti

Presenza di PC e video proiettore SI NO

Presenza di casse audio SI NO

Presenza di internet SI NO

Desidero ricevere la newsletter mensile "SalUtìEuropa!"

Desidero ricevere la newsletter trimestrale "Scuola News"

Data e firma

EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE

Comune di Trieste, via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste

tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 europedirect@comune.trieste.it europedirect.comune.trieste.it

